

## 古诗名句：蓦然回首 那人却在灯火阑珊处(图)

【阿波罗新闻网 2012-02-08 讯】

「众里寻他千百度，蓦然回首，那人却在灯火阑珊处。」典出辛弃疾〈青玉案〉一词。在美妙的词境里，蕴含了一股通透人生况味的智慧。



「众里寻它千百度」指向一种美好的认定与执念，寻寻觅觅，只为一亲芳泽；然而，努力却不见得一定能够顺利寻得，往往便在心意萧索之际，蓦然发现那人只在灯火阑珊处，得来全不费工夫。

其中「阑珊」，亦作「阑残」，指的是萧瑟、衰退之意；「灯火阑珊」自然便是形容灯光稀落、微暗的样子。《儒林外史》第四十一回里也有这样的用法：「在杜少卿河房前，见那河里灯火阑珊，笙歌渐歇，耳边忽听得玉箫一声。」可见阑珊一词亦指灯光稀微寥落之意。

是以，「灯火阑珊处」的那人，虽伫立在灯火微稀、气氛寥落之处，却更添特殊的韵味。原来，真正值得我们追求与珍惜的往往并非闪烁耀眼的那一瓢水，常常反而是身边或者背後暗影里痴痴守候的身影。正所谓「踏破铁鞋无觅处，得来全不费工夫」。天上那颗寒星再美，也美不过地上这颗朴拙的石子；只是人们经常关注的是在水一方的亮丽伊人，往往忽略身边最美最好的守护者。这是人们的盲点，也是许多可哀可叹的故事的源头。

众里寻它的故事太多，能体会那人却在灯火阑珊处的人却太少。人生种种遗憾往往如此。

原词：

辛弃疾 青玉案

东风夜放花千树，更吹落星如雨。  
宝马雕车香满路，凤箫声动，玉壶光转，一夜鱼龙舞。

蛾儿雪柳黄金缕，笑语盈盈暗香去。  
**众里寻他千百度，蓦然回首，那人却在，灯火阑珊处。**

翻译：

正月十五元宵节的晚上，东风吹来，灯火在夜空下，远远近近，闪闪摇摇的，像千树银花，又像是被吹落的满天星雨。

华丽的马车一走过，满路飘香。那悠扬的风箫声中，计时的玉壶光闪闪的转动着；鱼灯、龙灯的舞动也彻夜不息，真是热闹极了。

在这个佳节良宵里，女孩们都争新斗艳的在头上装饰着蛾儿，并垂下黄色的金线；每一个人都打扮得漂漂亮亮，笑语盈盈的去赏花灯。

在这么热闹的场合里，我寻找她，不知几千回了，都寻找不到他的倩影。正当我失望惆怅的时候，不经意间，我一回头，啊！我苦苦思念，寻找的人儿，却独自站在那灯火稀疏的地方啊！

阿波罗网责任编辑：宋云 来源：网络

本文URL: <http://www.aboluowang.com/2012/0208/235868.html>

[郑重声明: 新闻和文章取自世界媒体和论坛, 本则消息未经严格核实, 也不代表《阿波罗网》观点。]